



A N N O 1665.

25.

VILLANCICOS
QUE SE CANTARÃO
na Capella do muito Alto , &
Poderoso Rey

D. AFFONSO V.
NOS SO SENHOR.

NAS MATINAS, E FESTA
do Natal.

L I S B O A.

Com as licenças necessarias.

Na Officina de Henrique Valente de Oliveira,
Impressor del Rey N.S.

ANNO

ANT ANGICOS

OU SE CANTAVAO

4

D A F E O N E A L

A S M A T I N A E E S T A

B O

C e n t r a l i n s t i t u t e o f P u b l i c

T h e O f f i c e o f T e a c h e r s A n d O f f i c i a l s
Institutors of Schools

1900

PRIMERO NOCTVRNO



VILLANCICO. I.



Zagales, à Pastores?
á Cielos, à Ruy(c)ñores?
hagan salua,

Oy todos, al Sol, y al Alua.

Porque(nos dezid Pastor)
se haze esta fiesta a tal hora?

Porque vn nucuo Sol, y Aurora
dan al mundo nucuo esplendor.
Aqui de la luz.

A 2

Aqui

- 2 Aqui de su albor.
3 Aqui de la gracia, aqui del fauor
que con luz, fauor, y gracia,
nouedades grandes se aguarda.
2 Y que es Zagales la causa?
1 Porque sale el Alua hermosa,
tan gallarda, y tan ayrosa,
que entre rigores del yelo,
hecha vn animado Cielo,
las tenieblas oy destierra,
pues sin la luz, q en si encierra,
trae contra ellas poder
de vn Sol, que ha de amanecer
antes del dia, en la tierra.

Copla I.

- 1 Matizado de colores,
yà el campo elado florece.
2 Es que del Sol que amanece
còpian belleza las flores.
3 De sus diuinos albores
las más ignoradas huellas,
todas son noticias bellas
de su eterno resplendor.
2 Aqui de la luz, &c.

Copla II.

- Mayo florido, y galan,
es yá el Deziembre infructuoso!
Y oy dâ el fruto más dichoso
a la esperança de Adan.
Señales de paz nos dan
en la celestial Esphera,
cada flor es Primauera,
y todo el Inuierno es flor.
Aqui de la luz, &c.

VILLANCICO II.



Enid, yenid, Zigalejos,
que el q nace en vn Portal
Dios di zé q es quâdo me-
y no ha podido ser más. (nos,
Hizo muy bien de nacer,
mas nacer por Nauidad,
desnudo el que viste a todos,
para si solo hizo mal.
En vna misma miseria
tan sobrado todo está,

A s que

que se vâ arrojar las perlas,
y por el Pesebre el pan.

Si es que perlas desperdicia,
por ser tan Niño lo harà,
pero a fè que sus amores
açotes le costarà.

Dízenme que está llorando,
y entre vno, y otro Animal,
porque el amor le ha traído
a tanta necesidad.

El llorat duelos agenos,
muchá gana es de llorar,
y vn entendido entre bestias,
claro está que llorará.

Biene tan enamorado,
y es el Niño tan galan,
que porque lo passen bien,
él quiere passarlo mal,

Si es pobre, y enamorado,
desdenes sólo hallará,
porque es blanco del desprecio
vn pobre con voluntad.

El solo es digno de amarse,
porque su persona es tal,
que libertades cautiva,

y roba la libertad.
Conforme al amor se vfa
por esto le olvidarán,
porque escogen lo peor
las almas de aquesta edad.

Estríbillo.

Que se yela mi Niño,
ay que se abrasa,
que tiritá Zagales
brotando llamas;
venid, que en Belén amigos
allarcis milagros, vereis prodigios

Endechas.

Ah Galan de mi vida,
hable conmigo,
que sino han de hazerle
como a vn Christo.
Digame, como Niño
aoranace,
quando antes del tiempo
yà era Grande.
Digame porque llora,
que me suspende,

ver que llora por algo,
quién todo tiene?

Digame, porque alucga
entre los brutos?
que esto a los entendidos
dexa confusos.

Digame, como puede,
y sin desorden,
juntar Sol, y Aurora
a media noche?

Digame, porque al yelo
tanto madruga?
mas si es namoradito
tiene desculpa.

Digame, de que tiembla,
si es todo fuego?
yà fossigue la llama
que está en su centro?

Digame, si la muerte
es su enemiga,
a que viene en sus manos
poner la vida?

Digame, si en los hombres
no ay quien le pague,
porque se haze con ellos

hombre de balde.
Y pues que hombre se hizo,
juegue animoso,
que con solos dòs palos
les darà todo.

Estríbillo.

Que se yela, &c.

VILLANCICO III.



Illão ruim Castelhano
tirai là,
não sois vós mi igual,
que o Menino de o Portal,
não pòde ser senão Portoguesinho
que se ha nacido entre palhas,
Vasco Palha se chamará.

Copla I.

Nace Deos, como alli vez,
de amor morrēdo aunque Niño
que não sò para ser fino,
se não fora Portuguez.

A

Xaunc

y aunque nace em Pezebrinho
es o Rey de Portugal,
¶ Villão ruim Castelhano,&c.

Copla II.

Aunque en vn Portal se falha
el home, es de Eterno Pay
Filho, & por parte da Māy
es irmāo de Vasco Palha:
y aunq; es brāco como arminho,
muito ardente es o Zagal.

¶ Villão ruim Castelhano,&c.

SEGUNDO

NOCTVRNO
VILLANCICO. IV.



Ste si, que es bayle Gil
a lo Pastor,
de más primor,
y es el mejor entre mil.
Hagan todos los Pastores

mil

mil floretas entre flores,
más hermosas, y mejores
en Diciembre que en Abril.
Este si, que es bayle Gil.

Hagan todos los Zagales
las floretas más iguales,
dando con sus carcañales
en Belén desde el redil.
Este si, que es bayle Gil.

Vengan, entren las violetas
entre rosas, y mosquetas,
entremeran sus floretas,
flores a lo Pastoril.

Este si, que es bayle Gil,
a lo Pastor,
de más primor,
y es el mejor entre mil.

Coplas.

Este si, que es bayle Gil,
entre todos con ventajas,
la chacona, a las sonajas,
y el villano, al tamboril.
Este si, que es bayle Gil,
al celebrar de la suela,

al pulgar la castañuela,
cascabel al eñogil.

Este si, que es bayle Gil,
ó que suelto, y que ligero,
por quien junta lo sevoro
en Belen, con lo seruilo.

Este si, que es bayle Gil,
por el Sol que a media noche
con sus ruedas de su coche
la dexa sin el mongil.

Este si, que es bayle Gil,
por el fuego que en el heno,
quando gasta lo terreno,
comonica lo sutil.

Este si, que es bayle Gil,
por el Niño Dios Eterno,
que lo esteril del Imbierno
buclue en Primaveras mil.

Este si, que es bayle Gil,
por la Madre más diuina,
que enseñó la peregrina
discrecion a Abigail.

Este si, que es bayle Gil,
por el Sol en carro de oro,
que rodando su tesoro

dexo

déxa el oro en el carrik.

Este si, que es bayle Gil,

a vna Luna, que en la cuna
tiene el Sol, mas no es la Luna,
que es la cuna muy ciuil.

Este si, que es bayle Gil,

que ningon Zagal reposa
por la que es cara de rosa,
y sus manos de marfil.

Este si, que es bayle Gil,

que del Sol llorando al yelo,
es vn razgo el Sol del Cielo,
y si es más, es vn perfil.

Este si, que es bayle Gil,

no ay quien dé puntos tan altos,
pués alcanço con mis saltos
más puntos que vn Menistril.

Este si, que es bayle Gil,

por la que siempre Donzella
hallin los triunfos en ella
la Muger más varonil.

Este si, que es bayle Gil,

al pulgar la castañuela
vn castaño por la suela,
que haze vn ruido gentil.

Este si, que es bayle Gil,
con los saltos tan iguales,
que al subir los carcañales
quedan ambos pies en fil.
Este si, que es bayle Gil,
a esta noche, que ya es dia,
y al buen Parto de Maria,
que haze del Deziembre Abril,
Estrillo.

Este si, que, &c.

VILLANCICO V.

Romance.

 Nun establo dichoso,
que colisso de fieras
yá es monteria de amor,
se publica vna Comedia.

Los Pastores de Belen

alegres vienen a verla,
porque son hombres, por quien
deualde se representa.

Atencion, que por las nubes
yá su armonia comienza,

gla-

gloria es oírlos cantar,
como vnos Angeles suenan,

Estríbillo.

- 1 Gloria a Dios en los Cielos,
paz en la Tierra,
del Diuino Encarnado,
llorando perlas.
 - 2 Toca Llorente.
 - 3 Repica Toribio,
hagamonos rajas,
pues Dios ha nacido.
 - 4 Herido del yelo,
de amores rendido,
burlado del tiempo
quien el tiempo hizo!

Toca las sonajas,
suene el tamborillo.
- 5 Hagamonos rajas, &c.

Coplas.

Para empezar el festejo,
cinco Personages entraran,
Amor, el Tiempo, Joseph,
el Niño, y la Virgen bella.

El Tiempo empezò la loa,
y no la acabò discreta,
que en el teatro del mundo,
nunca acaba como empieza.

Començò el papel la Virgen
de Esclaua, por excelencia,
pero despues acabò
con Magestad, el de Reyna.

Papel de Esposo Joseph
hizo, con vna sospecha,
pero acabò lo de Padre,
con la mayor aduertencia.

Entre el Niño, y el Amor,
vbo grande competencia,
porque los dòs pretendian
el papel de las Finezas.

Salió el Niño de Encarnado,
con vna gala de tela,
cabos, y plumas pagiças,
compitiendo con las seluas,

Hizo el papel de Galan,
y enamorado de veras,
con el mayor luzimiento
el de Amante representa.

Acabóse, y dixo Braz,

Linda

Sinda há estado la Comedia,
vaya de bayle Pastores,
yaya Zagales dc fiesta,

Estríbilla.

- 3 Toca Llorente.
4 Repica Toribio, &c.

VILLANCICO VI.

- 1  H Pedro, bozo inda dor-
oh cāzana despertà. (me?)
2 Inda agola me dicitá.
1 Quem te arrancàra os bigode,
oh Pedro, Pedro, zombamo.
2 Não zombamo, mas dlomimo.
1 Dá cá hum fumaça plimo
pala vè se despertamo?
2 Vozo não sei que me quele,
semple anda a glitá, a glitá,
toro nada,
os Barrabá leuc já a tua pele,
1 Bota logo hūas plegão,
que toro neglo se zunte
pala vai os plosição.

- 2 Plosiçao a mea note,
não tem peze, ni cabeça,
vòs neglo sà muito beça,
melece muito açote.
- 1 Oh, Pedro, bota plegão,
2 Leuà voso hum coscorraõ.
1 Dize Pedro. Toro pleto.
2 Toro blanco.
1 Otro bes. Toro blanco.
2 Toro pleto.
- 1 De Angola, o de Santo Thome.
2 De Lisboa, o Santalem.
1 Junta nos ponta de Alcantra.
2 Zunta nos bairro d' Alfama.
1 Que sâ camio de Berem.
2 Que he camio, donde?
1 De Berem.
2 Dos banda dalem.
3 Za os pleto acodimo
os plegaõ que aqui deltà;
tambem Luiza aqui sá,
fala mossá.
- 4 Tambem vimo,
2 Aqui sâ Andle cos arpa.
3 Luiza cos costanheta.

- 1 E Zoam cos bitangola.
2 E Thome cos sapatea.
3 Toquemo os instromenta,
Zazu, Zazu, Zazu,
toquemo, bayemo, saltemo,
cos arpa, cos bandurria,
co as bitangola, & baixão,
tu tu tu, & tu tu tāo,
que esse bela Nacimenta
roba nosso colação,
2 Za gola sabe cantá,
& os Fio de Malia,
cantem os todo huns letria
pala Menino aleglā.
3 Ola vā, ola vā,
esperā, esperā,
começá, que ya tardā,
ola vā, ola vā.
4 Deixá plima lo escarrā,
ola vā.

Estríbillo.

Tod. E le, le, le,
& la, la, la,
Deuso naciro nos paya està.

Tu-

Tiro zunto bayemo, & saltemo;
aleglemo a siolo Menino,
q nace esta noite nus pobre Por-
a la,la,la. (rá,
Deuzo te guarde,q fallas tão bē,
Pequenino tão glāde nūca vio Be
& le,le,le. (rem:
Que coufa em sítē q fazc paismâ,
& la,la,la.

Tiro zente ric,& elle cholà,
& la,la,la.

Esse Deuzo Home,q naciro está,
he Siolo glande; não tē que falà,
falá,cantà,caltá,
dobra,redobra os carcayà,
roca nos zamba, & os bitangola
a sopro dos vento faze soà,
nos bico dos dedo saltos andà,
a Deuzo naciro q nos paya cflà,
cantà,frugá,tucà,
se nos paya frugà,
que esse sua filo nosso fogo sà.

Coplas.

Menino dos mia vida,
que sá tlemento de filo,

aqui

aqui traze hum vaqueillo,

vesti mia Pequenina;

tomá estes dois garia,

& começai a papà.

Tod. & le,le,le,& la,la,la,

Deuzo naciro nos paya cistâ.

Tambem aqui vem dois coco,

que sá os fluta dos terra,

yá sá cabaro os guerra,

turo sá paz meu Siolo,

yá vós me tem feito forro,

& bem posso passcâ.

Tod. & le,le,le,&c.

Eu sá neglo grão fidargo,

& flago setlo tambem,

porque já foi feito Rey

na Plosição do Rosayro;

tambem eu nûs campanayro

sabe mui bem repicâ.

Tod. & le, le, le,&c.

Toro zentie que aqui he,

chegà com glande aleglia,

beijà os mão a Malia,

& siolo São Zoze,

eu cantà sol,fa, mi,re,

& que,

& quele glaganteà.

Tod. E le, le, le.

Zazu, eu faz e hum sorte

a esses Boy, que ahi sà,

pòdeme os Mula apayà,

& pespegà dois pinote,

se eu pagá este porte

poco contente irá.

Tod. E le, le, le.

Ficà embola Menino,

ficà embola meu Amo,

ficà embola Humano,

ficà embola Diuino,

mandame dar huns cantio-

nos gloria celestjà.

Tod. E le, le, le.

VILLANCICO VII.



A de cantar a mi Niño,
bà de cantar esta vez,
que mal puede dezir mal,
quien le quiere tanto bien.

Eà, Zagalejos hermosos,

de

de aplauso, y musica, pues,
que al llorar, y al suspirar
sigue el cantar, y el tañer.

Bien, el humano vestido
os viene Infante, porque
aunque en vós está a matar,
os viene como al nacer.

No llores, Niño del alma,
bello Infante, no llores,
porque no es propio en el Sol
lo que es accidente en él.

Quien os viere tiritando
puede dezir, Niño, a fé,
que para ser yá tan Hombre,
Niño quereis parecer.

Rey os llamaron los Cielos,
y bien se vé, que sois Rey,
pues la purpura vestís
y hazeis lo que más quereis,

Mas porque estais folloçando,
queremos cantar, mi bien,
porque de nuestro pesar,
nos viene todo el placer.

EJ-

Estríbillo.

Al Niño del Cielo
Diuino, y Humano,
vamos corriendo,
y vamos bolando,
cantando, y reyendo,
tañendo, y saltando:
andar Zagalejos,
andar a cantar,
que si esta noche las pajas
lluevan al Cielo ventajas,
tambien podremos lluevar
con donaireosos desuelos,
mil ventajas a los Ciclos,
y a su diuino cantar.

Coplas.

1 A mi Infante Diuino
cante mi Musa,
que aunque burlas le diga,
no serâ burla.

2 A mi Sol humanado
cantarle quicre,

porquê

- porque en Sol tan diuino
haré requiebros.
- 1 A la nieve parece
mi bello Infante,
pues le guarda la paja,
y de amor arde.
- 2 Dizen que nace pobre,
y es cosa rara,
pues de pajas le miro
cama dorada.
- 1 Aunque Niño, es muy Grande,
y bien se aduierte,
pues ante el descubierto
está el Pesebre.
- 2 Del amor se aprisiona
muy por su gusto,
aunque en carcel le tiene
entre dós brutos.
- 1 De este mar de hermosura,
salen con gracia,
para toda la tierra
rios de plata.
- 2 En las pajas doradas
está en la choça,
como Sol, era cierto

dos

- dorárlas todas.
- 1 Por se ver desnudito,
Rey soberano,
como quien se ha corrido
está Encarnado.
- 2 Cante el Cielo, y la Tierra
al Niño amores,
pues dezir yà bien pueden,
que tienen Hombre.

Estríbillo.

Al Niño, &c.

VILLANCICO VIII.



N la noche más buena,
luzida, y serena,
vn Niño gracioso
valiente, y hermoso,
desnudito al ayre, y al yelo,
lidia, y vence con bizarria,
a la lala, la lala, y lida,
a la lila, la lila, y la lala,
oygan quien es de la vida,
oygan quien es de la hampan,
que a tan nueva valentia,
le canta glorias el Cielo,

en festivo sonoro buelo
de vna, y otra Ierarchia.

Iacara.

Oygame todo baliente
a lo de tejas arriba,
escuche, sino está sordo;
pause, sino está de prissa.

El Valiente de la hampa,
que a lagrimas desafia,
al Cielo, si se encapota,
a la Tierra, si se criza.

Al agua quando se yela,
al ayre quando ventizca,
cristales dispare el Ciclo,
ó enristre la nieue picas.

Perdido le traen al mundo
cuidados de vna perdida,
que en la Tierra no campata
sin amor, la valentia.

La Dama es vna villana,
que tiene de presumida,
más puntos q el canto llano,
y más toldos que la villa.

y to-

Viola en vn jardin, a donde
con no sé que golosina,
cayò miserablemente
toda su bachilleria.

Por ella, pues, está noche,
que parece medio dia,
se la mantiene bizatro,
porque todo se le rinda.

Contra el Tiempo en la campaña
puso vna tienda pagica,
de todas partes abierta,
porque de todas le embista.

Los rigores de la noche
plantaron su artilleria,
y de erritados arroyos
formò el cristal culebrinas.

Bolante esquadron el ayre,
si se acerca, ó se retira,
siempre desayrado, buelue,
y siempre va de vencida.

Alo cobarde lo embisten
tempestades de quadrilla,
mas con el Sol de sus ojos,
les dió con la entretienda.

La noche, sus tiros logra,
y es

y esto dō cosa de risa,
que a cuchilladas de rayos,
no dexó nublado a vida.

Por suyo ha quedado el campo,
no ay fuerça que le resista,
ningun valor se le opone,
y ningun aliento brilla.

Este pues, que es Mapa Mundí
de toda la bizarriá,
en los braços de su Madre
le tiene Amor en mantillas.

En la noche, &c.

MISSA. VILLANCICO IX.

Romance.



Esuelos por vna ingrata,
os tienen oy, Niño mio,
tan tierno por sus amores,
que no temeis los peligros.

Los suspiros de que siruen
tantas veces repetidos,

Si la

si la fé bien reconoce,
que sois de amor sacrificio.

Que importa que de las penas
se retiren los aliuios,
si teneis gloria en la pena,
y hasta en el ay, sois más fino;
Si con lagrimas tan bellas,
y con pucheros tan lindos,
os mostrais enamorado,
por remediar mis delitos.

El coraçon viue alegre,
diuinamente aduertido,
que llorais aficionado,
porque sabe que sois mio.

Alma, de tu Dios contempla
las lagrimas, y los gemidos,
y de sus tiernos amores
no mal logres los cariños.

Estrillo.

Quando los desuelos
son tan diuinos,
ay que lástima fuerza
verlos perdidos.

F I M.